



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят пятая сессия

13-е пленарное заседание

Среда, 13 сентября 2000 года, 15 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Харри Холкери

(Финляндия)

Заседание открывается в 15 ч. 00 м.

Пункт 9 повестки дня (продолжение)

Общие прения

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово министру иностранных дел Республики Хорватии Его Превосходительству г-ну Тонино Пикуле.

Г-н Пикула (Хорватия) (*говорит по-английски*): Из года в год мы собираемся под этой общей крышей с тем, чтобы, объединив наши мысли и ресурсы, сделать мир более безопасным и процветающим, или, по крайней мере, немного менее обремененным всеми теми проблемами, которые мы пытаемся решить в течение десятилетий, но которые нам до сих пор устранить не удастся. Никогда прежде не собирались мы таким числом и в таком объеме всего на несколько недель: сначала религиозные лидеры, затем парламентарии, потом главы государств и правительств и, наконец, представители на Генеральной Ассамблее в ходе ее пятьдесят пятой сессии. Будем надеяться, что этот беспрецедентный форум не просто останется данью наступающему двадцать первому веку, но и станет основой для более совершенной Организации Объединенных Наций и для более совершенного мира, которому она призвана служить.

Когда главы наших государств встречались во время Саммита тысячелетия в этом месяце, все они были единодушны в отношении того значения, которое Организация Объединенных Наций имеет для нашего общего будущего. Сказать, что Организация Объединенных Наций — это единственная Организация, которая объединяет все страны мира, значило бы повторить очевидную истину, однако ни в коем случае нельзя недооценивать тот простой факт, что это единственная глобальная организация с универсальным членским составом и всеобъемлющим охватом, которая действительно принадлежит всем нам — всем народам мира. В этом главная сила Организации Объединенных Наций. К сожалению, мы слишком часто этого не признавали.

Нельзя забывать о некоторых тревожных фактах: о том, что 1 миллиард человек в этом мире живет менее чем на 1 доллар в день; о том, что 1 миллиард не имеет доступа к чистой воде; о том, что в последний раз расширение членского состава Совета Безопасности произошло почти четыре десятилетия тому назад, когда общее число членов Организации Объединенных Наций было почти в два раза меньше, чем сейчас.

Организация Объединенных Наций должна быть чем-то большим, чем резолюция или решение, пленарное заседание или неофициальные

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-178). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

консультации. Все мы должны работать вместе, не жалея сил, с тем чтобы сделать Организацию более действенной, более эффективной и полностью удовлетворяющей нужды всех ее государств-членов. Вот почему Хорватия приветствует посвященный новому тысячелетию доклад Генерального секретаря и разделяет его мнение о необходимости действий по адаптации деятельности Организации к задачам нового столетия. Существует все более острая необходимость в том и богатые возможности для того, чтобы улучшить ее работу в соответствии с требованиями эффективности, транспарентности, равенства и благого управления. И здесь не должно быть никаких оправданий дальнейшим проволочкам с реформами. Время реформы настало.

Хорватия является активным членом Организации со времени ее международного признания в качестве суверенного государства в начале 90-х годов. Тогда, несмотря на всю нашу деятельность, Хорватия была в первую очередь местом проведения многочисленных операций по поддержанию мира и предметом бесконечных дискуссий в Совете Безопасности. Сегодня Хорватия является важной генерирующей силой мира и стабильности в регионе, надежным партнером и членом многочисленных региональных организаций и инициатив. Мы не забыли о тех сложных годах, когда Хорватия была лишь объектом приложения деятельности Организации Объединенных Наций. Сегодня мы готовы направить наш опыт, накопленный в области миротворчества и в других областях, на службу миру и демократии.

Опыт собственной войны, а также уроки операций по поддержанию мира в Хорватии сослужили нам хорошую службу в ходе активного участия Хорватии в миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне. Мы готовы расширить нашу роль в области поддержания мира и активно участвовать в концептуальном развитии этой деятельности. Хорватия приветствует и тщательно изучит опубликованный недавно доклад Генерального секретаря о реформе миротворческих операций и предлагаемые рекомендации.

К сожалению, во всем мире количество инцидентов с трагическими последствиями, участниками которых являются сотрудники миссий по поддержанию мира, постоянно растет. Всего

несколько дней тому назад были жестоко убиты трое сотрудников Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) в Атамбуа, Западный Тимор. Одним из них был Перо Шимундза, гражданин Хорватии. Пользуясь случаем, я хотел бы воздать должное ему лично и всем миротворцам, неустанные усилия которых при выполнении ими своих благородных служебных задач стоили им жизни.

В настоящее время Хорватия является членом Экономического и Социального Совета, центрального органа Организации Объединенных Наций. Постоянное развитие Совета в качестве форума политического диалога, а также тот факт, что он является органом, в котором ведется работа по выполнению решений крупных всемирных конференций, придают большое значение его работе и возлагают значительную нагрузку на его членов.

Международные обязанности Хорватии начинаются с обязанностей перед регионом Юго-Восточной Европы. На январских выборах граждане Хорватии продемонстрировали свою решительную приверженность демократическим ценностям, соблюдению прав человека и прав меньшинств, правопорядку и экономическим реформам. Они поддержали широкие изменения, которые выведут их на столбовую дорожку европейских интеграционных процессов.

Новое хорватское правительство прекрасно осознает все свои обязанности и все возникающие возможности. Мы твердо верим в то, что ведущая роль Хорватии в качестве фактора мира и безопасности в регионе Юго-Восточной Европы будет в значительной степени способствовать превращению этой части Европы в зону мира и процветания.

В феврале правительство Хорватии приняло программу, в которой в качестве основных целей подчеркивались демократические ценности, соблюдение прав человека и прав меньшинств, возвращение беженцев и перемещенных лиц, добрососедские отношения и интеграция в Европейский союз и в Организацию Североатлантического договора. Новое правительство преисполнено решимости выполнять все текущие международные обязательства

Хорватии и принимать на себя новые, если возникнет такая необходимость.

Выборы в Хорватии в начале этого года привели к важным изменениям. Они обеспечили более высокий уровень защиты прав человека и свободы средств массовой информации, а также ускорение процесса возвращения людей. Важные юридические изменения в области возвращения беженцев открыли путь для беспрепятственного возвращения хорватских граждан независимо от их этнической принадлежности и безотносительно к условию взаимности. Все жители Хорватии равны перед законом в плане восстановления своих домов и всех остальных прав, связанных с возвращением домой. Правительство Хорватии будет делать все возможное для осуществления этих законов в полном объеме.

Хорватия учитывает тот факт, что возвращение беженцев представляет собой необходимое условие длительной стабильности в регионе. Для того чтобы ускорить процесс возвращения хорватское правительство в сотрудничестве с УВКБ подготовило специальный проект для возвращающихся лиц, рассчитанный на 16 500 человек и привязанный к их потребностям. Необходимые приготовления к возвращению беженцев в Хорватию и в Боснию и Герцеговину должны быть сделаны через центральные учреждения в Боснии и Герцеговине в соответствии с новой политикой Хорватии по отношению к этой стране. Кроме того, для ускорения процесса двустороннего возвращения в Республику Сербску бывший премьер-министр Республики Сербской и я подписали совместную декларацию о содействии возвращению беженцев. В этом документе мы обязались обеспечить возвращение 2000 человек с каждой стороны, а также осуществлять обмен информацией и согласовывать процедуры в этом плане. Могу с гордостью сказать, что в деле возвращения беженцев достигнут реальный прогресс.

В то же время я должен подчеркнуть, что число лиц, вернувшихся в Хорватию, намного превосходит число хорватов, вернувшихся в Боснию и Герцеговину. Необходимо предпринять дополнительные усилия для активизации процесса возвращения хорватов и лиц всех других национальностей в Боснию и Герцеговину. Все беженцы имеют право на возвращение, но они

также имеют право на то, чтобы остаться в тех местах, где они в настоящее время проживают. Всем боснийским хорватам, которые желают остаться в Хорватии, мы должны предоставить соответствующую помощь в плане поиска жилья.

Успех усилий по обеспечению возвращения беженцев зависит не только от политических и правовых аспектов. Возвращение беженцев должно сопровождаться экономическим развитием как на государственном, так и на местном уровнях. Процесс возвращения должен подкрепляться созданием возможностей в области занятости, созданием малых и средних предприятий, укреплением общественного строя и созданием соответствующих школ и медицинских учреждений, а также повышением уровня жизни в целом. В противном случае переселенцы просто превратятся в экономических мигрантов и будут вынуждены вновь отправляться в дорогу.

Немалая часть правовых изменений касается защиты прав человека и прав меньшинств в Хорватии. Правительство Хорватии считает, что в стране созданы необходимые условия, позволяющие исключить Хорватию из омнибусных резолюций, касающихся положения в области прав человека в Боснии и Герцеговине, Республике Хорватии и Союзной Республики Югославии, которые были приняты Генеральной Ассамблеей и Комиссией по правам человека, а также из сферы действия мандата Специального докладчика, определенной в принятой Комиссией резолюции.

Недавно Совет Европы сделал важное заявление о признании прогресса, достигнутого Хорватией в области соблюдения основных принципов демократии, прав человека и правопорядка. Комитет по наблюдению его Парламентской ассамблеи в прошлую пятницу пришел к выводу о том, что Хорватия выполнила заключенное соглашение и большую часть своих обязательств, взятых в связи с ее принятием в Совет Европы в 1996 году. Поэтому мы надеемся, что на пленарной сессии Парламентской ассамблеи в конце этого месяца будет принято решение об официальном прекращении процесса наблюдения.

Для правительства Хорватии сотрудничество с Международным трибуналом в Гааге остается прежде всего правовым, а не политическим вопросом. В апреле Сабор Хорватии принял

Декларацию о сотрудничестве с Международным уголовным трибуналом по бывшей Югославии (МТБЮ), недвусмысленно подтвердив свою поддержку Трибунала, и этот важный документ продолжает служить основой политики Хорватии в отношении МТБЮ. Мы твердо придерживаемся мнения, что ответственность за совершенные преступления должна устанавливаться на индивидуальной основе, ибо нация не может нести коллективную ответственность за преступления, совершенные военными преступниками, действовавшими от ее имени. В целях повышения уровня сотрудничества с МТБЮ был учрежден правительственный совет по вопросам сотрудничества с МТБЮ, тесно взаимодействующий с Трибуналом.

Развитие добрососедских отношений с соседними странами является для Хорватии приоритетной задачей. Правительство Хорватии в своей программе однозначно заявляет, что ее отношения с Боснией и Герцеговиной основаны на принципах добрососедства, равенства и транспарентности. Хорватия будет продолжать сотрудничать с Боснией и Герцеговиной и международным сообществом в деле осуществления Дейтонских соглашений, которые по-прежнему являются основой для достижения самообеспеченности Боснии и Герцеговины и гарантией защиты национальных интересов трех ее составляющих народов. Политика Хорватии в отношении Боснии и Герцеговины основана на принципе полного уважения независимости и суверенитета этой страны.

Хорватия считает, что лишь таким образом можно обеспечить условия для процветания хорватского народа в Боснии и Герцеговине, забота о котором по-прежнему остается нашей конституционной обязанностью. Хорватия будет продолжать поддерживать хорватов в Боснии и Герцеговине, однако она намерена делать это на транспарентной основе в соответствии с положениями Дейтонского соглашения, строго придерживаясь евро-атлантического курса.

Транспарентное финансирование хорватского компонента федеральной армии через Постоянный комитет по военным вопросам является лишь одним из шагов, направленных на укрепление центральных учреждений, и конкретным подтверждением новой политики, проводимой

Хорватией в отношении хорватов в Боснии и Герцеговине.

Отношения между Хорватией и Сербией нельзя рассматривать без учета международной изоляции режима Милошевича. Хорватия отнюдь не ставит под сомнение необходимость продолжения процесса нормализации отношений с Союзной Республикой Югославией, однако его динамика и суть будут зависеть от демократизации Сербии, которая остается одним из неперенных условий обеспечения международной и экономической стабильности в регионе. Хорватия надеется, что предстоящие выборы в Союзной Республике Югославии будут проведены на демократической основе в соответствии с подлинной волей народа и приведут к демократическим переменам. Тот факт, что Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе было отказано в просьбе предоставить ее представителям возможность осуществлять наблюдение за проведением выборов, означает, что международное доверие к результатам выборов может быть подорвано. Однако Хорватия хочет надеяться, что Сербия найдет возможность положить конец нынешней ситуации и присоединиться к политическому и экономическому процессу интеграции в регионе и в Европе в целом.

Хорватия поддерживает демократические перемены в Югославской Республике Черногории. Открытая, демократическая, многоэтническая, стабильная и экономически развитая Черногория отвечает интересам Хорватии и всего региона. В течение этого года прошел целый ряд встреч между официальными лицами Хорватии и Черногории, в том числе на самом высоком уровне. Два пункта пересечения границы между Хорватией и Черногорией действуют без каких-либо помех, и предпринимаются дальнейшие шаги для расширения сотрудничества, особенно в области экономики. Хорватия будет продолжать оказывать поддержку начавшемуся в Черногории процессу демократизации и поможет этой стране наладить отношения со странами Европы, действуя строго в рамках усилий международного сообщества.

Хорватия по-прежнему серьезно обеспокоена нынешней ситуацией в Косово и продолжающимися актами насилия, жертвами которых становятся как албанцы, так и сербы. Мы надеемся, что усилия Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово

(МООНК) и гражданской администрации в деле обеспечения мира и стабильности в регионе, а также в создании необходимых условий для возвращения беженцев увенчаются успехом.

Однако в том, что касается стабильности и долгосрочной безопасности всего региона, следует особо подчеркнуть следующий вопрос. Это вопрос о правопреемстве государств, возникших после распада бывшей Социалистической Федеративной Республики Югославии.

Важным аспектом проблемы правопреемства является вопрос членства Союзной Республики Югославии в Организации Объединенных Наций и других международных организациях. Четыре государства-преемника считают, что эту проблему необходимо решать в соответствии с имеющимися резолюциями Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи. Это означает, что Союзная Республика Югославия не может автоматически продолжать членство бывшего государства в Организации Объединенных Наций и должна поэтому поступить так, как это сделали другие государства-преемники, а именно подать заявление о приеме в члены в качестве пятого преемника. Более того, четыре государства-преемника считают, что сегодня Организация Объединенных Наций должна принимать решения с учетом вышеуказанных резолюций и действовать более последовательно в этой связи. Поэтому мы призываем к немедленному осуществлению этих резолюций и вновь подчеркиваем важное значение урегулирования вопроса о правопреемстве, несмотря на отказ нынешнего режима Союзной Республики Югославии.

В рамках международных границ Хорватии по-прежнему находится небольшое число военных наблюдателей Организации Объединенных Наций. Своими действиями в Превлаке, самой южной части моей страны, они внесли существенный вклад в прочное урегулирование этой проблемы, которая, несомненно, является проблемой безопасности, а не территориальной проблемой. Хорватия еще в 1992 году признала мандат Организации Объединенных Наций в отношении Превлаки и регулярно поддерживает решения о его продлении, последнее из которых, на шестимесячный период, было принято 15 июля этого года. Устойчивый процесс нормализации отношений между Хорватией и демократическим правительством Черногории

способствует значительному улучшению ситуации на местах и должен послужить основой для прочного урегулирования вопроса о Превлаке. При рассмотрении вопроса о Превлаке следует учитывать необходимость сохранения существующих международных границ, обеспечения законных интересов в области безопасности и прав собственности на землю, а также экономического сотрудничества и развития в регионе.

Стабильность в Юго-Восточной Европе является неотъемлемой частью общей системы стабильности в Европе. Являясь одновременно центральноевропейской, средиземноморской, дунайской и юго-восточноевропейской страной, Хорватия играет активную роль в ряде региональных инициатив, которые служат основой стабильности, сотрудничества и развития в нашей части мира. В этой связи хотелось бы отметить Центральноевропейскую инициативу, которая является одной из старейших региональных инициатив, и самую последнюю — Адриатико-ионическую инициативу.

Являясь в этом году председателем Рабочего сообщества Дунайского района, Хорватия выступит в качестве организатора традиционной конференции глав региональных правительств и Форума по экономическим и культурным вопросам. Алпе Адрия — это еще одна субрегиональная инициатива, в которой Хорватия играет активную роль. Тот факт, что Хорватия является активным наблюдателем в рамках инициативы по укреплению сотрудничества в Юго-Восточной Европе, служит еще одним подтверждением нашего намерения вносить вклад в дело обеспечения безопасности и стабильности в регионе.

Хорватия с самого начала принимала активное участие в создании и осуществлении Пакта стабильности для Юго-Восточной Европы. Этот стратегический процесс основывается на всеобъемлющем подходе к региону, и предусматриваемая им концепция стабильности охватывает вопросы демократизации и прав человека, экономического развития и безопасности. Хорватия представила несколько предложений по осуществлению проектов в рамках всех трех рабочих столов Пакта стабильности, наиболее важным из которых был проект строительства адриатико-ионической автострады. Строительство

этой автострады, которая протянется вдоль побережья от границы Италии до границы Греции, значительно улучшит дорожное сообщение между странами этого региона и будет способствовать экономическому развитию той части региона, в которой в этом ощущается наиболее острая потребность.

Я с удовлетворением сообщаю Генеральной Ассамблее о том, что в начале этой недели в Хорватии проходила парламентская встреча на высшем уровне участников Пакта о стабильности, на которой удалось успешно разрешить все вопросы, касающиеся укрепления важных парламентских аспектов Пакта.

Пакт стабильности также служит механизмом, который в перспективе будет содействовать вступлению в Европейский союз (ЕС) и Организацию Североатлантического договора (НАТО) всех тех стран Юго-Восточной Европы, которые хотят идти по этому пути. Хорватия принадлежит к числу этих стран. Полная интеграция в ЕС и НАТО является приоритетной стратегической задачей хорватской внешней политики.

За короткий шестимесячный период международное положение Хорватии в отношении Европейского союза существенно изменилось. Из страны, не имеющей институциональных отношений с Европейским союзом, она превратилась в страну, которая в скором времени начнет переговоры по соглашению о стабилизации и ассоциации, за которыми последует обсуждение вопроса о приеме в члены ЕС. Хорватия с большим удовлетворением отмечает результаты деятельности совместной консультативной целевой группы, рекомендации которой помогли нам подготовиться к началу переговоров по соглашению о стабилизации и ассоциации. Нас обнадеживают заявления высоких представителей Европейской комиссии о том, что разработка этих соглашений будет осуществляться в соответствии с нынешними потребностями и достижениями стран, участвующих в процессе стабилизации и ассоциации, и что дальнейший ход процесса их вступления в Европейский союз будет определяться конкретными достижениями каждой отдельной страны.

В конце ноября в Хорватии будет проходить встреча на высшем уровне государств-членов Европейского союза и стран, участвующих в процессе стабилизации и ассоциации, к которым относятся Албания, Босния и Герцеговина и Македония. Мы считаем за честь, что такая историческая встреча будет проходить в нашей стране, что свидетельствует о том важном значении, которое Европейский союз придает нашему региону в рамках процесса расширения Союза. Главное место в повестке дня встречи на высшем уровне в Загребе будет занимать вопрос об открывающихся перспективах, связанных с Европейским союзом, для этого региона и стран Юго-Восточной Европы. Это в полной мере соответствует политике создания единой Европы без разделяющих ее границ и занавесов. Мы рассматриваем тот факт, что в Загреб прибывают главы государств и правительств ЕС, как признание достижений Хорватии в области демократии и указание на возможность получения нашей страной статуса ассоциированного члена Европейского союза.

В мае Хорватия вступила в Партнерство во имя мира. Это предоставило Хорватии возможность более активно вносить свой вклад в дело мира и безопасности в регионе и в то же время укрепить свою демократию и стабильность. Наряду с этим Хорватия приступила к кардинальной реконструкции и модернизации своих вооруженных сил, с тем чтобы привести их в соответствие с требованиями НАТО и демократическими нормами.

Хорватия продолжает играть активную роль в ключевых европейских организациях, таких, как Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) и Совет Европы. Она добилась, во взаимодействии с ОБСЕ, значительного прогресса в деле повышения безопасности в Дунайском районе путем привлечения наблюдателей из числа сотрудников гражданской полиции ОБСЕ, а также в других областях сотрудничества, таких, как повышение демократических стандартов в Хорватии.

Мир на земле зависит не только от наличия мира и безопасности в Европе. У нас вызывает озабоченность сохраняющаяся угроза возникновения новых кризисов на африканском континенте, где огромное количество людских ресурсов и денег тратятся на поддержание военной машины, вместо того, чтобы служить развитию.

Причина нашей особой озабоченности заключается в том, что многие вооруженные конфликты в Африке вспыхивают в результате подстрекательства и даже прямого участия соседних стран, которые зачастую используют иностранных наемников, нередко из стран Восточной Европы. Хорватия рассматривает обеспечение соблюдения принципов, положенных в основу деятельности Движения неприсоединения, а также Организации африканского единства и других субрегиональных организаций, в качестве важного элемента политического процесса в этой части мира.

Эти организации прилагают достойные поощрения усилия по созданию механизмов предотвращения конфликтов, а также поиску путей прекращения продолжающихся кризисов. Эти усилия включают и создание своих собственных сил по поддержанию мира. В этой связи Хорватия приветствует решимость африканских стран добиваться урегулирования своих проблем на основе региональных усилий и при поддержке Организации Объединенных Наций.

Положение на Ближнем Востоке по-прежнему балансирует на грани между миром и войной. Необходимо обеспечить продолжение мирного процесса между израильской и палестинской сторонами и сделать все возможное для его поддержки и оказания содействия в решении этой важной задачи. Хорватия из своего опыта знает, какое большое значение имеет укрепление мирного процесса на основе резолюций Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, в формулировках и политической направленности которых мы находим подтверждения поддержки этого процесса. Хорватия выступает за то, чтобы следующие резолюции по Ближнему Востоку отражали все аспекты текущего мирного процесса, что послужило бы важным стимулом для его успешного завершения.

Территория Хорватии в высокой степени насыщена противопехотными минами: во многих ее районах разбросано около 1 миллиона таких мин. Мины представляет серьезное препятствие для экономического развития страны и в особенности для возвращения людей в свои дома. В настоящее время осуществляется процесс разминирования, однако, если мы хотим добиться реальных результатов в ближайшем будущем, необходимо повысить темпы его осуществления. Многие

проводимые в настоящее время мероприятия осуществляются в сотрудничестве со странами-донорами, которым мы выражаем нашу искреннюю признательность; однако необходимо приложить максимум усилий для того, чтобы избавиться от этого зла полностью и навсегда. В этой связи Хорватия обращается с призывом о предоставлении ей дальнейшей международной помощи, с тем чтобы процесс развития мог осуществляться беспрепятственно во всех районах страны.

Позвольте мне коротко остановиться на вопросе о реформе Совета Безопасности. Хорватия придерживается мнения, что нынешняя структура и методы функционирования Совета Безопасности не отражают должным образом сложившиеся к началу XXI века реальные международные отношения и тенденцию в направлении всеобщей демократизации. Мы поддерживаем увеличение числа постоянных и непостоянных членов Совета, с учетом принципа справедливого географического распределения, а также размеров взносов в бюджет Организации Объединенных Наций. Однако реформирование не должно ограничиваться увеличением членского состава. Методы работы Совета должны стать более транспарентными, особенно это касается неофициальных консультаций, характер которых зачастую никак не позволяет назвать их неофициальными.

Особую обеспокоенность вызывает тот факт, что с приходом глобализации число людей, подвергающихся маргинализации и серьезному воздействию ее неблагоприятных последствий, возрастает. Поэтому необходимо свести к минимуму неблагоприятные последствия глобализации и одновременно обеспечивать всем доступ к порождаемым ею благам.

Воздействие глобализации на международную экономику весьма существенно и требует более активного сотрудничества через многосторонние институты. В дополнение к мерам, которые страны с переходной экономикой должны принимать, с тем чтобы избежать маргинализации и обеспечить полную интеграцию в мировую экономику, перед ними встают сложнейшие задачи, связанные с приватизацией и структурными и макроэкономическими реформами. Что касается Хорватии, то перед ней стоит еще одна проблема — послевоенное восстановление страны. В таких обстоятельствах наша главная задача состоит в том,

чтобы укрепить процесс экономического восстановления и создать условия для здорового и устойчивого социально-экономического развития. Наша общая экономическая программа и предпринимаемые политические шаги нацелены на укрепление экономической стабильности при сохранении стабильных цен и низкого уровня инфляции и обеспечение экономического роста, повышения уровня занятости и расширения экспорта.

Для привлечения иностранных инвестиций, которые имеют столь важное значение для продолжения процесса развития, был принят новый закон об инвестициях. Конструктивное экономическое сотрудничество на двустороннем, региональном и глобальном уровнях остается важнейшей целью Хорватии. Недавно Хорватия подписала протокол о присоединении к Всемирной торговой организации (ВТО) и через несколько месяцев по завершении процесса ратификации, станет полноправным членом ВТО.

Перед нашей Организацией стоят многочисленные проблемы. Мы должны будем найти ответы на вопросы о том, каким образом обновить структуру и мандаты основных органов Организации Объединенных Наций, как обеспечить более эффективное управление и мобилизацию новых ресурсов, как изыскать новые формы сотрудничества как с частным сектором, так и с неправительственными организациями, как повысить эффективность сотрудничества и, прежде всего, каким образом превратить Организацию Объединенных Наций в Организацию, деятельность которой была бы ориентирована на достижение конкретных результатов. Хорватия верит в потенциальные возможности Организации Объединенных Наций и считает, что она станет поистине эффективной, если мы, государства-члены, будем выполнять свои обязательства перед ней.

Хорватия готова работать вместе со всеми международными субъектами в поисках правильных ответов на те вопросы, которые возникнут перед нами. Стабильность и процветание мира станут возможными лишь в том случае, если мы будем постоянно стремиться к их укреплению. Хорватия будет и впредь прилагать все усилия для сохранения позитивных тенденций в ее общих

достижениях и содействовать укреплению стабильности в Европе и во всем мире.

В заключение я хотел бы поблагодарить министра иностранных дел Намибии и Председателя пятьдесят четвертой сессии Ассамблеи г-на Тео-Бен Гурираба за те неустанные усилия и большое мастерство, с которыми он выполнял свою сложную работу. Я хотел бы также поздравить министра иностранных дел Финляндии г-на Харри Холкери с избранием на пост Председателя пятьдесят пятой сессии и пожелать ему всяческих успехов в его будущей работе.

И наконец, я хочу выразить надежду на то, что в результате этой Ассамблеи тысячелетия будут приняты новые обязательства, которые будут способствовать решению проблем нового века.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление заместителя премьер-министра и министра иностранных дел Бельгии Его Превосходительства г-на Луи Мишеля.

Г-н Мишель (Бельгия) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поздравить Вас с избранием на пост Председателя пятьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи. Я желаю Вам всяческих успехов в выполнении этой сложной и благородной задачи.

Позвольте мне также воздать должное Генеральному секретарю, который играет решающую роль в деле обеспечения международного сотрудничества в целях мира, безопасности, справедливости и развития во всем мире.

Я полностью присоединяюсь к заявлению моего французского коллеги г-на Юбера Ведрина, выступавшего от имени Европейского союза. В своем выступлении он в целом выразил ту обеспокоенность, которую испытывают европейские страны в связи с положением в различных регионах мира и сохраняющимися там кризисами. Вместе с моими европейскими коллегами я хотел бы вновь от имени Европейского союза призвать израильтян и палестинцев воспользоваться предоставленной им теперь исторической возможностью и заключить в предстоящие недели рамочное соглашение.

Новый век начинается с чистой страницы. Нам и нашей Организации предстоит найти